



Count on it.

Manual del operador

**Rastrillo giratorio
Minicargadora TXL 2000**

Nº de modelo 22536—Nº de serie 318000001 y superiores

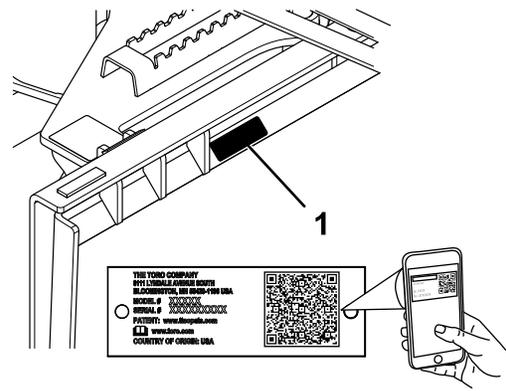


⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.



g271261

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual detalla peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

g000502

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Introducción

El accesorio de rastrillo giratorio está diseñado para ser usado en una minicargadora Toro. Está diseñado principalmente para preparar lechos de siembra y tepes, pulverizando la tierra dura, escarificando y retirando piedras y residuos. Usar este producto con una finalidad diferente a la prevista puede ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.

Contenido

Seguridad	3
Seguridad general	3
Seguridad en las pendientes	3
Seguridad en el manejo del rastrillo giratorio.....	4
Mantenimiento y almacenamiento seguros	4
Pegatinas de seguridad e instrucciones	5
Montaje	6
1 Desplazamiento de las ruedas giratorias a la posición de operación.....	6
El producto	7
Especificaciones	7
Operación	7
Cómo instalar y retirar el accesorio	7
Arranque del rastrillo giratorio	8
Uso de las placas de extremo	8
Ajuste de la altura del rodillo	8
Ajuste del mecanismo de orientación.....	9
Posición de transporte	10
Consejos de operación	10
Mantenimiento	11
Engrase del rastrillo giratorio	11
Comprobación de los manguitos hidráulicos.....	11
Almacenamiento	12
Desplazamiento de las ruedas giratorias a la posición de almacenamiento.....	12
Solución de problemas	13

Seguridad

Seguridad general

Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones corporales graves o la muerte.

- **No transporte un accesorio con los brazos elevados o extendidos;** transporte siempre el accesorio cerca del suelo con los brazos de carga retraídos; consulte [Posición de transporte \(página 10\)](#).
- Marque las áreas de la zona de trabajo que contienen tendidos enterrados y otros objetos, y no excave en las zonas marcadas.
- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar el motor.
- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No deje nunca que la máquina sea utilizada por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada.
- Mantenga las manos y los pies alejados de componentes y accesorios en movimiento.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando los protectores y dispositivos de seguridad.
- Mantenga a animales y otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
- Pare la máquina, apague el motor y retire la llave antes de realizar tareas de mantenimiento o repostaje, y antes de eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad , que significa: Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales e incluso la muerte.

En este *Manual del operador* puede encontrar más información sobre seguridad cuando sea necesario.

Seguridad en las pendientes

- **Al subir y bajar pendientes, hágalo con el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.** La distribución del peso varía dependiendo del accesorio. Este accesorio convierte la parte delantera de la máquina en el extremo más pesado.

- **Mantenga el accesorio bajado con los brazos de carga retraídos cuando está en una pendiente.** La elevación del accesorio o la extensión de los brazos de carga en una pendiente afecta a la estabilidad de la máquina.
- Las pendientes son un factor de primera importancia en los accidentes producidos por pérdida de control o vuelco, que pueden causar lesiones graves o la muerte. El uso de la máquina en cualquier pendiente o terreno irregular exige un cuidado especial.
- Establezca sus propios procedimientos y reglas para trabajar en pendientes. Estos procedimientos deben incluir un estudio del lugar de trabajo para determinar en qué cuestas o pendientes es seguro trabajar con la máquina. Utilice siempre el sentido común y el buen juicio al realizar este estudio.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Las condiciones del suelo pueden afectar a la estabilidad de la máquina.
- Evite arrancar o parar en una cuesta o pendiente. Si la máquina pierde tracción, vaya lentamente, cuesta abajo, en línea recta.
- Evite girar en pendientes y cuestas. Si es imprescindible girar, hágalo lentamente y mantenga el extremo más pesado de la máquina cuesta arriba.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- Si no se siente cómodo usando la máquina en una pendiente, no lo haga.
- Esté atento a baches, surcos o montículos, puesto que un terreno desigual puede hacer que la máquina vuelque. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- Extreme las precauciones al utilizar la máquina sobre superficies mojadas. Una reducción en la tracción podría causar derrapes.
- No utilice la máquina cerca de terraplenes, fosas, taludes o láminas de agua. La máquina podría volcar repentinamente si una rueda o una oruga pasa por el borde de un terraplén o fosa, o si se socava un talud. Mantenga una distancia segura entre la máquina y cualquier peligro.
- No retire ni agregue accesorios en una pendiente.
- No aparque la máquina en una cuesta o pendiente.
- No dirija nunca la descarga directamente hacia otras personas, animales o cosas.
- No utilice nunca el accesorio para transportar cargas.
- Después de golpear un objeto extraño, apague el motor, retire la llave, inspeccione a fondo el accesorio en busca de daños, y repare cualquier daño antes de arrancar y utilizar el accesorio.
- Siempre baje el accesorio y apague la máquina cada vez que abandone el puesto del operador.

Mantenimiento y almacenamiento seguros

- Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones están correctamente apretadas para asegurar que la máquina está en perfectas condiciones de funcionamiento.
- Consulte las importantes instrucciones detalladas del *Manual del operador* antes de almacenar el accesorio durante un período largo de tiempo
- Revise o sustituya las pegatinas de seguridad e instrucciones cuando sea necesario.

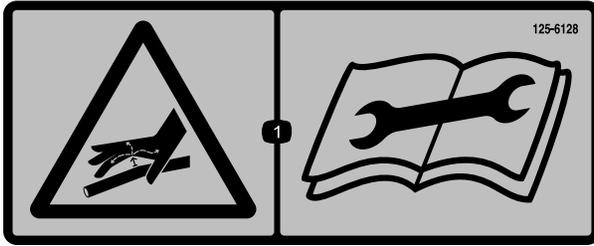
Seguridad en el manejo del rastrillo giratorio

- Manténgase alejado de los dientes en rotación mientras utilice el rastrillo giratorio.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



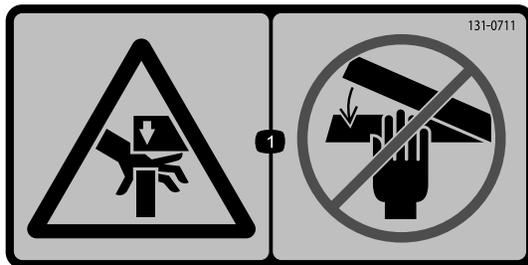
125-6128

1. Fluido a alta presión, peligro de inyección en el cuerpo – lea el *Manual del operador* antes de realizar el mantenimiento.



125-6107

1. Peligro de aplastamiento portátiles y pies – no acerque las manos ni los pies.



131-0711

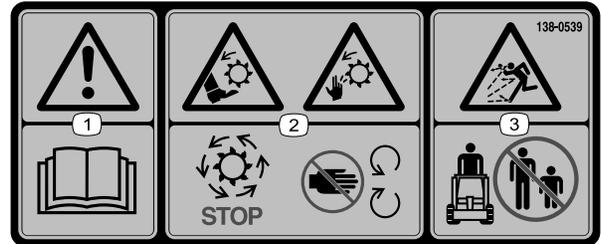
1. Peligro de aplastamiento – manténgase alejado de los puntos de aprisionamiento y las piezas de accionamiento.

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcocaprop65.com

133-8061

133-8061

decal133-8061



138-0539

decal138-0539

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de corte del pie, cultivador; peligro de corte/desmembramiento de la mano, cultivador— espere a que se detengan todas las piezas en movimiento; no se acerque a las piezas en movimiento.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	-	Mueva las ruedas giratorias a la posición de operación.

1

Desplazamiento de las ruedas giratorias a la posición de operación

No se necesitan piezas

Procedimiento

Nota: Las ruedas giratorias pesan mucho. Puede ser necesario que otra persona le ayude a moverlas.

1. Retire el pasador y la chaveta (Figura 3).
2. Gire la rueda giratoria a la posición de operación, como se muestra en la Figura 3.
3. Sujete la rueda giratoria con el pasador y la chaveta (Figura 3).
4. Repita este procedimiento en la otra rueda giratoria.

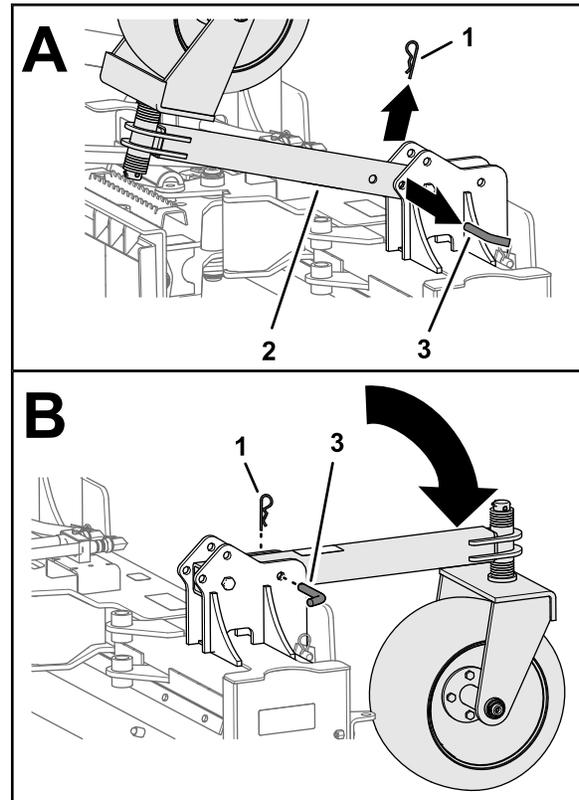


Figura 3

g271284

1. Chaveta
2. Brazo de la rueda giratoria
3. Pasador

El producto

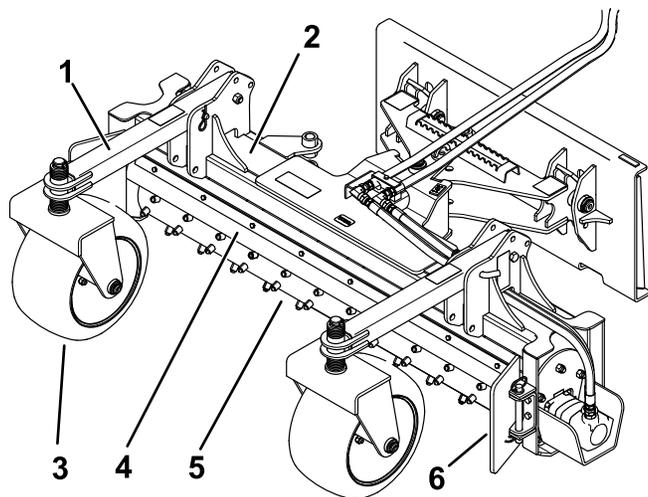


Figura 4

g271273

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Brazo de la rueda giratoria | 4. Barrera del rastrillo |
| 2. Bastidor del rastrillo | 5. Rodillo de dientes |
| 3. Rueda giratoria | 6. Placa de extremo |

Especificaciones

Anchura de rastrillado	183 cm (72")
Anchura de rastrillado al ángulo máximo	165 cm (65")
Anchura total	213 cm (84")
Altura	71 cm (28")
Profundidad	175 cm (69")
Peso	546 kg (1,204 libras)
Ángulo del rodillo	25°
Diámetro del rodillo	22 cm (8.5")
Número de dientes	119

Para asegurar un máximo rendimiento y un certificado de seguridad continua de la máquina, use solamente piezas de repuesto y accesorios genuinos de Toro. Las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Cómo instalar y retirar el accesorio

Consulte el procedimiento de instalación y retirada en el *Manual del operador* de la unidad de tracción.

Importante: Antes de instalar el accesorio, coloque la máquina en una superficie nivelada, asegúrese de que las placas de montaje están libres de suciedad o residuos, y asegúrese de que los pasadores giran libremente. Si los pasadores no giran libremente, engráselos.

Nota: Utilice siempre la unidad de tracción para levantar y mover el accesorio.

⚠ ADVERTENCIA

Si usted no acopla completamente los pasadores de enganche rápido a través de la placa de montaje del accesorio, el accesorio podría caerse de la máquina, aplastándole a usted o a otra persona.

Asegúrese de que los pasadores de enganche rápido están correctamente introducidos en la placa de montaje del accesorio.

⚠ ADVERTENCIA

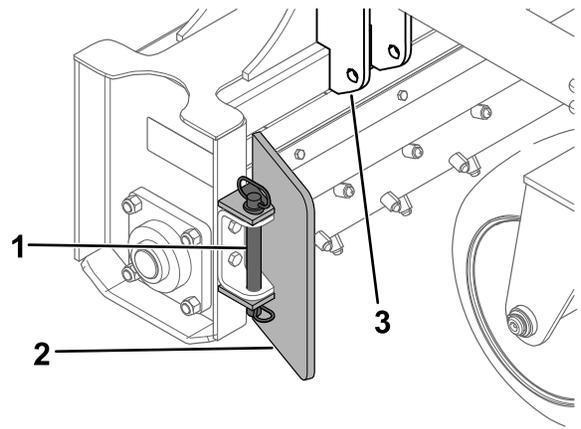
Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico que esté familiarizado con este tipo de lesión; si no, podría causar gangrena.

- Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.
- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión.
- Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.

⚠ CUIDADO

Los acoplamientos hidráulicos, los manguitos/válvulas hidráulicos y el fluido hidráulico pueden estar calientes. Si usted toca un componente caliente puede quemarse.

- Lleve guantes al desconectar los acoplamientos hidráulicos.
- Deje que la máquina se enfríe antes de tocar los componentes hidráulicos.
- No toque los derrames de fluido hidráulico.



g271286

Figura 5

1. Pasador
2. Placa de extremo en la posición de trabajo
3. Posición de almacenamiento

Arranque del rastrillo giratorio

1. Arranque la unidad de tracción y ajuste el acelerador a RALENTÍ ALTO.
2. Active la hidráulica auxiliar.
3. Baje el rastrillo giratorio lentamente al suelo.
4. Mueva la unidad de tracción hacia delante o hacia atrás, según sea necesario.

Nota: Para que el rodillo funcione eficazmente, gírelo en el sentido opuesto al sentido de la marcha de la unidad de tracción. El sentido de rotación del rodillo se controla con los mandos hidráulicos de la unidad de tracción; consulte la tabla siguiente.

Importante: Desengrane el sistema hidráulico auxiliar y espere a que el rodillo se detenga completamente antes de cambiar la dirección del rodillo.

Rotación del rodillo	Sentido de la marcha

Uso de las placas de extremo

Las placas de extremo acumulan el material por delante del rodillo, mientras que el material limpio pasa entre el rodillo y la barrera (Figura 5). Con las placas de extremo montadas en la posición de trabajo y el rastrillo en línea recta (paralelo a la oruga de la unidad de tracción), el material puede trasladarse para rellenar las zonas bajas.

Ajuste de la altura del rodillo

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane la hidráulica auxiliar, ponga el freno de estacionamiento y baje los brazos de carga.
2. Incline hacia atrás la placa de enganche hasta que las ruedas giratorias estén levantadas del suelo.
3. Pare el motor y retire la llave.
4. Retire el pasador de seguridad de la rueda giratoria.
5. Retire los espaciadores y la rueda giratoria (Figura 6).

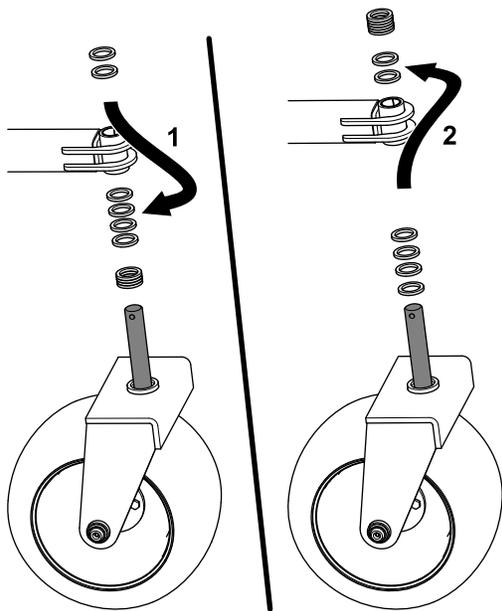


Figura 6

g271287

1. Instale espaciadores en la rueda giratoria para elevar el rodillo.
 2. Retire los espaciadores de la rueda giratoria para bajar el rodillo.
-
6. Para elevar el rodillo, instale espaciadores en la rueda giratoria. Para bajar el rodillo, retire espaciadores de la rueda giratoria (**Figura 6**).
 7. Instale la rueda giratoria en el brazo de la rueda giratoria, luego instale los espaciadores restantes encima (**Figura 6**).
 8. Instale el pasador de seguridad.
 9. Repita el procedimiento con la otra rueda giratoria, usando el mismo ajuste.

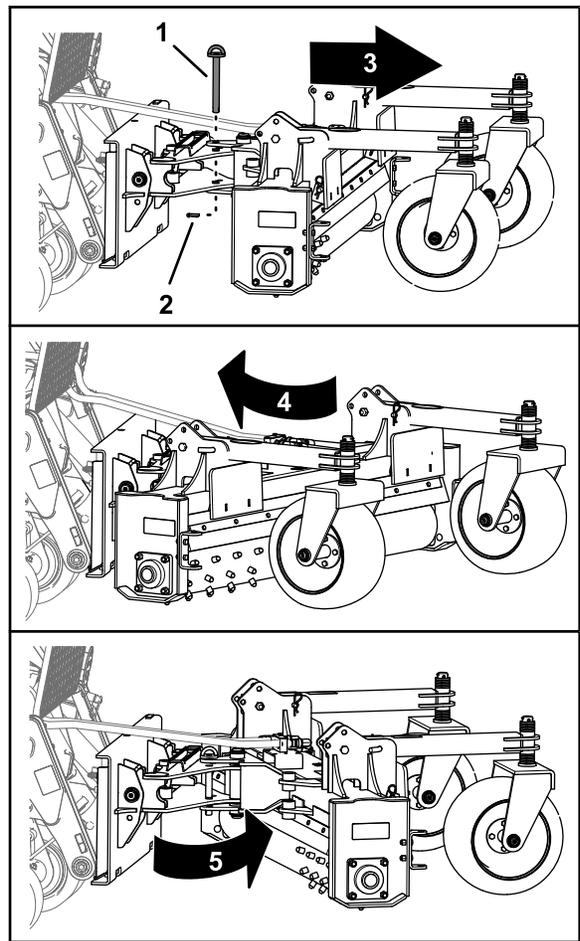


Figura 7

g271289

1. Pasador de inclinación
2. Pasador de seguridad
3. Descarga recta
4. Descarga por el lado derecho
5. Descarga por el lado izquierdo

Ajuste del mecanismo de orientación

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane la hidráulica auxiliar, ponga el freno de estacionamiento y baje los brazos de carga.
2. Eleve el accesorio lo suficiente para que no toque el suelo.
3. Pare el motor y retire la llave.
4. Retire el pasador de seguridad y el pasador de inclinación (**Figura 7**).

5. Gire el rastrillo giratorio hacia la derecha, hacia la izquierda o hacia adelante, dependiendo del sentido de descarga deseado (**Figura 7**).
6. Fije el rastrillo instalando el pasador en el lugar correspondiente, como se muestra en la **Figura 8**. Instale el pasador de seguridad.

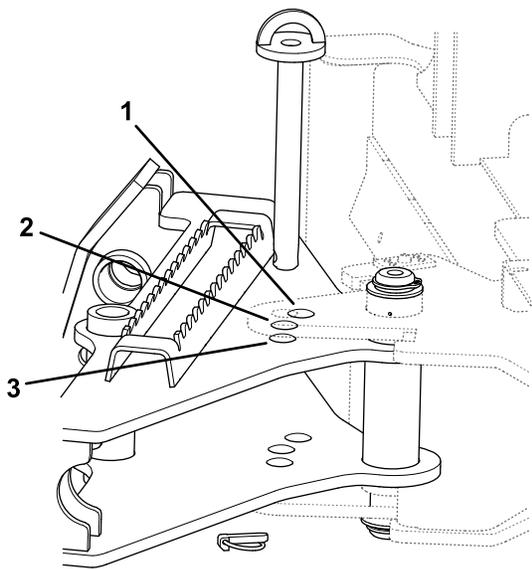


Figura 8

g271288

1. Descarga por el lado izquierdo
2. Descarga recta
3. Descarga por el lado derecho

Posición de transporte

Durante el transporte del accesorio, manténgalo lo más cerca posible del suelo, no más de 15 cm (6") por encima de la posición más baja. Inclínelo hacia atrás.

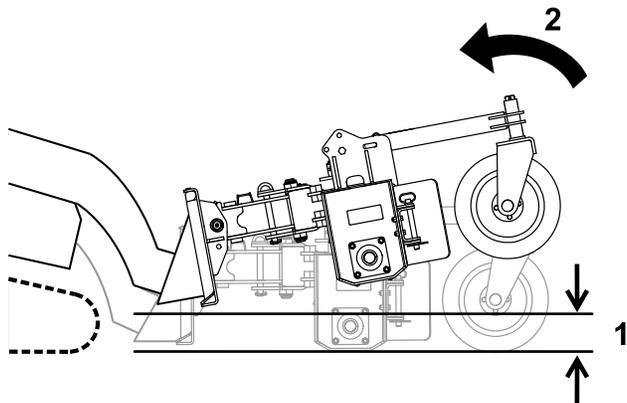


Figura 9

g271290

1. No más de 15 cm (6") por encima de la posición más baja
2. Inclinarse el accesorio hacia atrás.

Consejos de operación

- Empiece siempre el rastrillado usando la menor velocidad de avance posible. Aumente la velocidad de avance si las condiciones lo permiten.
- Utilice siempre la velocidad máxima del motor.

- Si el rodillo se cala, reduzca la velocidad de avance o reduzca la profundidad del rodillo elevando el rodillo
- No rastrille en condiciones húmedas; la tierra adherida al rodillo y a los dientes reduce el rendimiento.
- Puede ser necesario hacer múltiples pasadas cuando trabaje en césped o en tierra compactada.
- Siegue y elimine la hierba o maleza alta antes de rastrillar para minimizar el riesgo de que la hierba y las malas hierbas se enreden en el rodillo.
- Si se introduce una piedra u otra obstrucción entre los dientes, desengrane la hidráulica auxiliar y conduzca la unidad de tracción hacia adelante hasta que se desprenda la obstrucción.
- El rodillo debe estar paralelo al suelo. El rastrillo giratorio también debe estar paralelo al suelo de delante hacia atrás. Para lograr esto, eleve o baje las ruedas giratorias e incline la placa de enganche según sea necesario.
- Puede ajustar la profundidad en mayor grado inclinando el rastrillo hacia adelante sobre las ruedas niveladoras para elevar el rastrillo, o inclinando el rastrillo hacia atrás para elevar las ruedas niveladoras y dejar que el rastrillo penetre a mayor profundidad.
- Para romper suelos compactados, gire hacia atrás la placa de enganche para elevar las ruedas giratorias del suelo, de manera que sólo el rodillo dentado esté en contacto con el suelo. Controle la velocidad de avance para evitar que el rodillo dentado se atasque. Retire las placas de extremo para evitar retener el material si lo único que pretende es romper el suelo.
- Para eliminar residuos sueltos, incline la placa de enganche hasta que las ruedas giratorias controlen la profundidad del rodillo dentado. Ahora puede variar el ángulo del rastrillo para la formación de hileras, o puede ajustar el rastrillo en línea recta con ambas placas de extremo instaladas para recoger residuos. Puede aumentar la velocidad de la unidad de tracción después de hacer esto.
- Para finalizar la nivelación, instale las placas de extremo e incline el rastrillo hacia adelante hasta que los dientes del rodillo dentado apenas toquen el suelo. Puede aumentar la velocidad de la unidad de tracción para recoger el material de las zonas altas y depositarlo en las zonas bajas.
- Para eliminar el fieltro en zonas de césped, incline hacia adelante la placa de montaje para que el rastrillo se apoye en las ruedas giratorias, con el rodillo elevado hasta que los dientes apenas rocen la superficie. La velocidad de avance debe ser lenta.

Mantenimiento

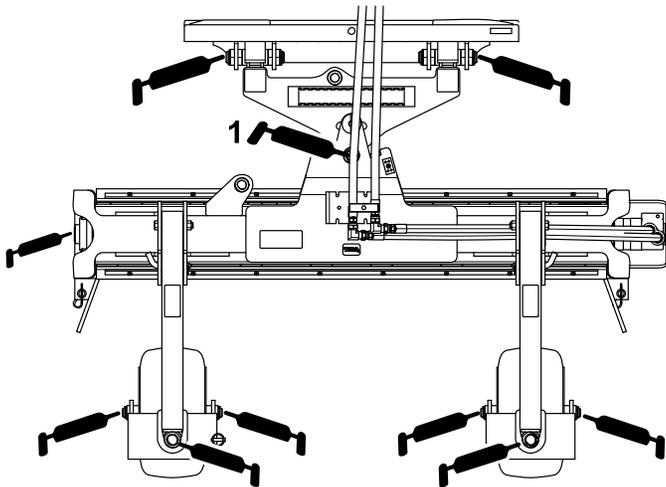
Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Engrase del rastrillo giratorio

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Tipo de grasa: Grasa de propósito general

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane la hidráulica auxiliar, ponga el freno de estacionamiento y baje los brazos de carga.
2. Pare el motor y retire la llave.
3. Limpie con un trapo los puntos de engrase (Figura 10).
4. Conecte una pistola de engrasar al engrasador.
5. Bombee grasa en los engrasadores hasta que empiece a rezumar grasa de los cojinetes.
6. Engrase las ruedas giratorias y el cojinete del rodillo (Figura 10).
7. Limpie cualquier exceso de grasa.



g271354

Figura 10

1. Acoplamiento adicional en esta posición debajo de la máquina

Comprobación de los manguitos hidráulicos

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en unas horas por un médico que esté familiarizado con este tipo de lesión; si no, podría causar gangrena.

- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión.
- Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas; no utilice nunca las manos.

Almacenamiento

1. Antes de un almacenamiento prolongado, lave el accesorio con detergente suave y agua para eliminar cualquier suciedad.
2. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal.

Nota: Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.

3. Almacene el accesorio en un garaje o almacén limpio y seco. Cúbralo para protegerlo y para conservarlo limpio.

Desplazamiento de las ruedas giratorias a la posición de almacenamiento

Mueva las ruedas giratorias a la posición de almacenamiento para conservar espacio al almacenar el rastrillo giratorio.

Nota: Las ruedas giratorias pesan mucho. Puede ser necesario que otra persona le ayude a moverlas.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, desengrane la hidráulica auxiliar, ponga el freno de estacionamiento y baje los brazos de carga.
2. Pare el motor y retire la llave.
3. Retire el pasador y la chaveta (Figura 11).
4. Gire la rueda giratoria a la posición de almacenamiento, como se muestra en la Figura 11.
5. Sujete la rueda giratoria con el pasador y la chaveta (Figura 11).
6. Repita este procedimiento en la otra rueda giratoria.

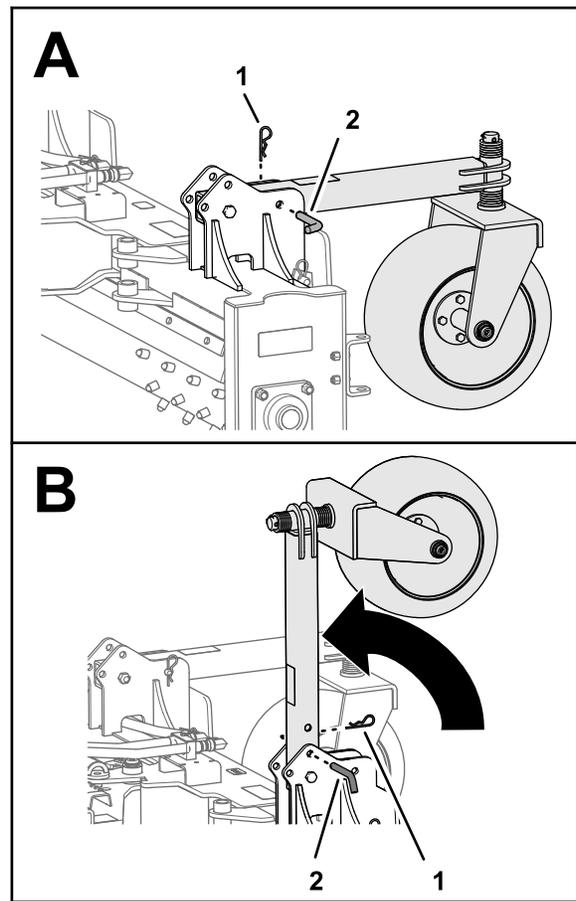


Figura 11

g271285

1. Chaveta

2. Pasador

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El rodillo no gira.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La válvula hidráulica de la unidad de tracción no está engranada. 2. La válvula de alivio de la unidad de tracción no está correctamente ajustada. 3. El motor hidráulico está desgastado o dañado. 4. No hay suficiente fluido hidráulico en el sistema. 5. Los extremos de las mangueras no están bien conectados. 6. Hay aire en las líneas hidráulicas. 7. Hay una obstrucción en las líneas hidráulicas. 8. Hay una obstrucción entre la barrera y el rodillo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Consulte el <i>Manual del operador</i> de la unidad de tracción. 2. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado. 3. Repare o cambie el motor hidráulico. 4. Revise el depósito hidráulico de la unidad de tracción. 5. Inspeccione los acoplamientos de las mangueras y conéctelos correctamente. 6. Accione varias veces el sistema auxiliar del vehículo de carga para eliminar el aire de las líneas. 7. Sustituya la línea obstruida o dañada. 8. Invierta el sentido de avance del rodillo para eliminar la obstrucción.
Hay fugas de aceite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Una de las juntas está desgastada o dañada. 2. Las mangueras están sueltas o dañadas. 3. Las conexiones de las mangueras están sueltas o dañadas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie la junta. 2. Sustituya las mangueras dañadas y apriete las mangueras sueltas. 3. Sustituya los conectores de manguera dañados y apriete los que estén sueltos.

Notas:

Notas:

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.